

**МЕМОРАНДУМ О
ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ
ИНДОНЕЗИЙСКОЙ ШКОЛОЙ В
МОСКВЕ**

**И
МБОУ «СРЕДНЯЯ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ШКОЛА № 16» Г. СЕРГИЕВ ПОСАД
СЕРГИЕВО-ПОСАДСКОГО
МУНИЦИПАЛЬНОГО РАЙОНА**

Данный меморандум о взаимопонимании между Индонезийской школой в Москве и МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-Посадского Муниципального района составлен по справедливости и на основе доверия между двумя организациями для обоюдной пользы.

Обе стороны надеются наладить сотрудничество в областях культуры, искусства, традиционных видов спорта, обмена опытом и знаниями в перспективе методов преподавания среди учителей обеих школ.

Обе стороны согласны активно участвовать в следующих мероприятиях:

1. Укрепление отношений между двумя школами через учителей, учеников, школьное управление.
2. Периодическая организация программ по посещению соответствующих школ учителями и учениками.
3. Организация программы межкультурного образовательного диалога посредством создания сетевых рабочих групп с каждой стороны для совместной деятельности через сетевой проект.

Эти мероприятия будут направлены на:

1. Культурный обмен (искусство, традиционные танцы, песни, музыка)
2. Совершенствование учебного процесса для учеников обеих сторон
3. Комплексные мероприятия, такие

**MEMORANDUM
OF UNDERSTANDING BETWEEN
INDONESIAN SCHOOL OF MOSCOW
AND
MBSEI OF SERGIEV POSSAD
MUNICIPAL DISTRICT "SECONDARY
SCHOOL № 16"**

This memorandum of understanding between Indonesian School of Moscow and MBSEI of Sergiev Posad Municipal District "Secondary School № 16" is drawn upon fairness and trust between the two schools for mutual benefits.

Both parties hope to seek cooperation in areas of cultures, arts, traditional sports, sharing the experience and knowledge in term of methods of teaching among teachers from both schools.

Both parties agree to actively engage in the following activities:

1. Strengthening the two schools' relationship through students, teachers, and school's management.
2. Organizing immersion programmers in the respective schools for teachers or students periodically.
3. Organizing of a program of intercultural educational dialogue through the creation of a network of working groups from each party for joint activities through a network project.

In those activities will be focus on:

1. Culture (art, traditional dance, song, and music) exchange
2. Improving the academic qualify for students from both schools
3. Integrated activities such sports

как спорт

4. Обмен педагогическим опытом между учителями обеих школ

Данный меморандум о взаимопонимании действует в течение 2 лет, начиная с 18.12 2017 года.

От МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-Посадского Муниципального района

Кабанова Елена Викторовна,
директор
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 16» г. Сергиев Посад Сергиево-Посадского Муниципального района



От Индонезийской школы в Москве

Судирхам
Директор
Индонезийской
Школы в Москве



4. Sharing teaching experiences between teachers from both schools

This memorandum of understanding is valid for 2 years with effect from 18.12 2017.

From MBSEI of Sergiev Possad Municipal District "Secondary School No 16"

Mrs Kabanova Elena Viktorovna
Principal
MBSEI of Sergiev Posad Municipal District
"Secondary School No 16"



From Indonesian School of Moscow

Mr Sudirham, S.Pd., M.Ed.
Principal
Indonesian
School of Moscow

